



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
5 September 2005

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Венской конвенции
об охране озонового слоя**

Седьмое совещание

Дакар, 12-16 декабря 2005 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня*

**Финансовые доклады и бюджеты целевых фондов Венской
конвенции об охране озонового слоя и Монреальского
протокола по веществам, разрушающим озоновый слой**

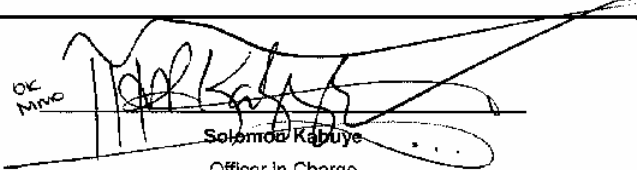
**Финансовый доклад о Целевом фонде Венской конвенции об
охране озонового слоя за первый год двухгодичного периода
2004-2005 годов и расходы за 2004 год в сопоставлении с
утвержденным бюджетом**

Записка секретариата

1. Настоящим секретариат распространяет в приложении I к данной записке проверенный и утвержденный финансовый доклад о Целевом фонде Венской конвенции об охране озонового слоя за первый год двухгодичного периода 2004-2005 годов.
2. Подготовленное секретариатом сообщение, отражающее фактические расходы за 2004 год в сопоставлении с утвержденным бюджетом на этот год, приводится в приложении II к настоящему документу. Расходы за 2002 и 2003 годы были представлены в документах UNEP/OzL.Pro.15/5 и UNEP/OzL.Pro.16/5.
3. Общий объем расходов в 2004 году в рамках Целевого фонда Венской конвенции составил 373 405 долл. США, включая 13 процентов расходов по поддержанию программы в объеме 42 958 долл. США.
4. В настоящем документе все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки.

* UNEP/OzL.Conv.7/1.

Приложение I

Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer	
I. Statement of Income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the first year of biennium 2004-2005 ended 31 December 2004	
Income	USD
Voluntary contributions	459,643
Interest income	55,246
Miscellaneous income	17
Total Income	514,906
Expenditure	
Staff and other personnel costs	218,133
Travel	15,000
Operating expenses	49,000
Acquisitions	48,314
Programme support costs	42,958
Total Expenditure	373,405
Excess/(shortfall) of Income over expenditure	141,501
Prior period adjustments	7,726
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	149,227
Reserves and fund balances, beginning of period	3,216,743
Reserves and fund balances, end of period	3,365,970
II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2004	
Assets	
Cash and term deposits	2,897,984
Voluntary contributions receivable	738,684
Inter-fund balances	57,254
Other accounts receivable	29,305
Other Assets	3,522
Total assets	3,726,749
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	44,386
Unliquidated obligations	310,460
Other accounts payable	5,933
Total liabilities	360,779
Reserves and fund balances	
Cumulative surplus	3,365,970
Total reserves and fund balances	3,365,970
Total liabilities, reserve and fund balance	3,726,749
 OC MIMO Solomon Kabuye Officer in Charge	
ACCOUNTS SECTION	
VCL	BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON
	24/05/2005

Приложение II

Расходы за 2004 год в сопоставлении с утвержденным бюджетом Целевого фонда Венской конвенции

		р/м	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2004 год (долл. США)	Фактические расходы за 2004 год (долл. США)
КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"				
1100	<i>Сотрудники по проектам</i>			
1101	Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Монреальским протоколом, МП)	6	105 000	105 000
1102	Заместитель Исполнительного секретаря (Д-1)	12	0	0
1103	Старший сотрудник по правовым вопросам (С-5)	12	0	0
1104	Старший научный сотрудник (С-5) (совместно с МП)	6	82 500	63 036
1105	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (оплачивается ЮНЕП)	12	0	0
1106	Сотрудник по программе (Информационные системы) (С-3)	12	0	0
1107	Сотрудник по программе (Коммуникации и информация) (С-3)	12	112 000	0
1108	Сотрудник по программе (Мониторинг и соблюдение) (С-3)	12	0	0
1199	<i>Итого</i>		299 500	168 036
1300	<i>Расходы на административную поддержку</i>			
1301	Помощник по административным вопросам (КОО-7) (совместно с МП)	6	10 500	10 499
1302	Личный помощник (КОО-6) (оплачивается МП)	12	0	0
1303	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается Венской конвенцией (ВК))	12	18 300	16 939
1304	Личный помощник (КОО-6) (совместно с МП)	6	9 500	7 955
1305	Помощник по программе (КОО-6) (совместно с МП)	6	9 500	4 598
1306	Служащий по документации (КОО-4) (оплачивается МП)	12	0	0
1307	Помощник по обработке данных (КОО-7) (оплачивается МП)	12	0	0
1308	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ЮНЕП)	12	0	0
1309	Помощник по вопросам материально-технического снабжения (КОО-3) (оплачивается ЮНЕП)	12	0	0
1310	Старший секретарь со знанием двух языков (КОО-6) (оплачивается ВК)	6	20 000	107
1328	Мероприятия по пропаганде дела охраны озонового слоя		10 000	9 999
1399	<i>Итого</i>		77 800	50 097
	Всего по расходам на сотрудников и прочим расходам по персоналу		377 300	218 133
1600	<i>СЛУЖЕБНЫЕ КОМАНДИРОВКИ</i>			
1601	Служебные поездки персонала		15 000	15 000
1602	Служебные поездки сотрудников Службы конференций		0	0
1699	<i>Итого</i>		15 000	15 000
	Всего по служебным командировкам		15 000	15 000
КОМПОНЕНТ "ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ"				
5100	<i>Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования</i>			
5101	Техническое обслуживание оборудования и прочие расходы (совместно с МП)		7 000	7 000
5199	<i>Итого</i>		7 000	7 000
5200	<i>Расходы на отчетность</i>			
5201	Отчетность		5 000	5 000
5299	<i>Итого</i>		5 000	5 000

	р/м	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2004 год (долл. США)	Фактические расходы за 2004 год (долл. США)
5300	<i>Разные расходы</i>		
5301	Связь	25 000	20 000
5302	Транспортные расходы (доставка документов)	12 000	12 000
5304	Прочие расходы (Международный день охраны озонового слоя)	5 000	5 000
5399	<i>Итого</i>	42 000	37 000
	Всего по оперативным расходам	54 000	49 000
КОМПОНЕНТ "ПРИБРЕТЕНИЯ"			
4100	<i>Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1,5 тыс. долл. США)</i>		
4101	Разное расходное оборудование (совместно с МП)	9 000	8 657
4199	<i>Итого</i>	9 000	8 657
4200	<i>Оборудование длительного пользования (приобретения)</i>		
4201	Персональные компьютеры и принадлежности	9 000	8 769
4202	Портативные компьютеры	0	0
4203	Другое офисное оборудование (сервер, факсимильная машина, сканирующее устройство и т.д.)	7 000	7 000
4204	Фотокопировальные аппараты	10 000	10 000
4299	<i>Итого</i>	26 000	25 769
4300	<i>Помещения</i>		
4301	Аренда служебных помещений (совместно с МП)	14 000	13 889
4399	<i>Итого</i>	14 000	13 889
	Всего по приобретениям	49 000	48 314
98	ВСЕГО ПО ПРЯМЫМ ПРОЕКТНЫМ РАСХОДАМ	495 300	330 447
	Расходы по поддержанию программы (13 процентов)	64 389	42 958
99	ВСЕГО (включая расходы по поддержанию программы)	559 689	373 405